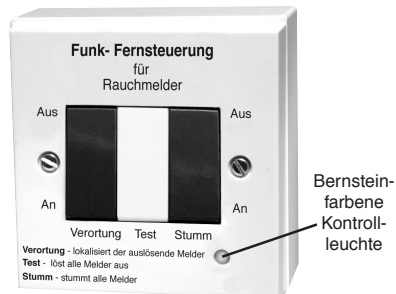




Model:
Ei411H-D

Funk-Fernsteuerung-Anleitung

Zur Nutzung mit den Ei168 RadioLINK Sockeln (mit Rauchmeldern der RC-Serie) und den RadioLINK Rauch-/Hitzemeldern



Enthält wichtige Informationen über die Produkthandhabung und -installation. Lesen Sie sie durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf. Falls Sie den Melder nur installieren, **MUSS** diese Anleitung dem Hausinhaber übergeben werden.

1. EINFÜHRUNG

Zur Nutzung mit den Ei168 RadioLINK Sockeln (mit Rauchmeldern der RC-Serie) und den RadioLINK Rauchmeldern.

Die Fernbedienung erlaubt Ihnen, ohne die Verwendung von Leitern oder Stühlen:

- Die Rauch-/Hitzemelder zu testen.
- Den Rauch-/Hitzemelder, der das Feuer erkannt hat, zu orten, indem alle anderen Melder stumm geschaltet werden. Dies ist von großem Nutzen, besonders nachts, wenn die Quelle des Feuers schnell über das Gehör aufgespürt werden kann. Dies ist ideal für größere Systeme, da die Personen am nächsten zum Feuer schnell evakuiert und/oder das Feuer, falls es klein ist, eingedämmt werden kann.
- Ortungen zu speichern: Der Ortungsschalter erkennt auch, welche Melder bereits zuvor ein Feuer gemeldet haben. Dies ist sehr hilfreich bei der Störungssuche von Systemen mit vielen Rauch- und/oder Hitzemeldern (siehe Abschnitt 4 – Melder-Erinnerungsfunktion).
- Fehlalarme stumm zu schalten: Diese können durch das Drücken und Loslassen des Stummschaltungsschalters ausgeschaltet werden.

Im Falle eines Feuers evakuieren Sie sofort das Gebäude und rufen Sie die Feuerwehr von

außerhalb des Hauses an. Schalten Sie die Einheit nicht auf stumm, solange Sie nicht sicher sind, dass es nirgendwo brennt.

2. INSTALLATION

1. Platzieren Sie die Fernbedienung an die Wand in (ungefähr) 1,2 Metern Höhe in einer geeigneten Position entlang eines Fluchtwegs. Vermeiden Sie die Installation nahe Metallobjekten.

2. Bringen Sie die Montagebox der Einheit mit Hilfe der beigefügten Befestigungsschrauben sicher an der Wand an. Achtung: Das Ei411H sollte nicht in einer Vertiefung installiert werden – nur die beigefügte Montagebox sollte verwendet werden.

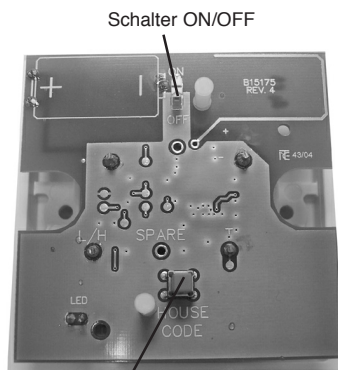
3. Schieben Sie den Batterieschalter vorsichtig auf die ‚an‘ Position (siehe Abbildung 1). Das Signallicht wird einmal aufleuchten.

4. Es ist unbedingt notwendig, dass Sie Ihre Fernbedienung mit Ihren Rauch-/Hitzemeldern und anderem RadioLINK Zubehör hauskodieren, um Fehlalarme und andere Störungen mit benachbarten Systemen zu verhindern (siehe unten).

Um Ihre Fernbedienung zu hauskodieren:

a) Versetzen Sie alle RadioLINK Rauch-/Hitzemelder und Zubehör innerhalb von 10 Minuten in den Haus-Kode-Modus (wie in deren Gebrauchsanweisungen beschrieben).

b) Versetzen Sie auch die Fernbedienung innerhalb dieser 10 Minuten in den Haus-Kode-Modus, indem Sie den Haus-Kode-Knopf solange gedrückt halten, bis das Signallicht aufleuchtet. Lassen Sie den Knopf los und das Signallicht wird durchgehend (für 15 Minuten) blinken, um zu zeigen, dass die Fernbedienung im Haus-Kode-Modus ist.



Hauscodeschalter **Abbildung 1**

(Achtung: Das blinkende Signallicht der Fernbedienung zeigt nicht die Anzahl der Einheiten im System an. Es blinkt nur schnell hintereinander auf, um anzuzeigen, dass der Haus-Kode-Modus an ist. Die Fernbedienung ist nur ein Radiosignal-Sender und empfängt keine Radiosignale.)

c) Die Fernbedienung sendet nun aller 5 Sekunden ein Radiosignal, um anzuzeigen, dass sie im Haus-Kode-Modus ist. Alle Rauch-/Hitzemelder und Zubehör innerhalb der Reichweite, die auch im Haus-Kode-Modus sind, prägen sich den Haus-Kode der Fernbedienung ein.

d) Bringen Sie nun den Schalteraufbau auf der Montagebox mit Hilfe der beigefügten Schrauben an.

e) Prüfen Sie, dass das Signallicht (für die RadioLINK Sockel) oder das blaue Licht (für die RadioLINK Rauchmelder) genauso oft aufleuchtet, wie es Einheiten im System gibt (z.B. Rauchmelder plus die Fernbedienung). Bei 3 RadioLINK Sockeln und einer Fernbedienung sollten Sie z.B. an jedem Sockel das Signallicht viermal aufleuchten sehen.

f) Nehmen Sie alle RadioLINK Sockel, RadioLINK Rauch-/Hitzemelder und anderes Zubehör aus dem Haus-Kode-Modus (wie in deren Gebrauchsanweisungen beschrieben).

g) Die Fernbedienung verlässt den Haus-Kode-Modus automatisch nach ungefähr 15 Minuten ohne weiteres Eingreifen des Nutzers.

(Es könnte jedoch zu Problemen mit benachbarten Systemen kommen, falls deren Einheiten zur selben Zeit hauskodiert werden. In diesem Fall sollten Sie die Fernbedienung von der Montagebox und dann aus dem Haus-Kode nehmen, indem Sie den Kode-Knopf gedrückt halten, bis das Signallicht durchgehend aufleuchtet (z.B. verwenden Sie dieselbe Methode, wie wenn Sie den Haus-Kode-Modus anschalten). Lassen Sie den Knopf los und das Signallicht geht aus, dies zeigt an, dass die Fernbedienung den Haus-Kode-Modus verlassen hat. Setzen Sie sie wieder zusammen und bringen Sie sie an der Box wie oben beschrieben an).

h) Überprüfen Sie mithilfe des Testknopfes, dass die Fernbedienung alle Melder im System aktiviert. (Falls einige oder alle Melder nicht aktiviert wurden, muss das Hauskodieren wiederholt werden. Falls weiterhin Probleme auftreten, lesen Sie Abschnitt 5 zum Thema „Störungsbehebung“.)

Die Haus-Kodes löschen:

Es könnte vielleicht nötig sein, den Haus-Kode zu löschen (z.B. falls Sie die Fernbedienung mit anderen Meldern nutzen möchten).

Um die Haus-Kodes zu löschen:

- Schrauben Sie den Schalteraufbau von der Montagebox ab.
- Halten Sie den Haus-Kode-Knopf mehr als 6 Sekunden gedrückt, bis das Signallicht durchgehend aufleuchtet und danach langsam blinkt. Lassen Sie nun den Knopf los und das Signallicht geht aus.
- Bringen Sie den Schalteraufbau wieder an der Montagebox an.

Beachten Sie, dass das Löschen des Haus-Kodes die Fernbedienung wieder in die ursprüngliche Fabrikeinstellung zurücksetzt. Sie wird nun nur noch mit unkodierten Meldern kommunizieren (siehe Rauchmelder-Gebrauchsanleitung für Informationen zum Dekodieren der Rauchmelder).

3. DIE FERNBEDIENUNG VERWENDEN

Was tun, im Falle eines Alarms

1. Im Falle eines Feuers evakuieren Sie sofort das Gebäude und rufen Sie die Feuerwehr von außerhalb des Hauses an.
2. Falls der Alarm ausgelöst wird und der Grund nicht klar ist, drücken Sie sofort auf den ‚Orten‘ Schalter. Dies schaltet alle Melder außer die, die das Feuer erkannt haben, auf stumm.
3. Orten Sie über das Geräusch den/die Melder, der/die das Feuer erkannt hat/haben. Seien Sie achtsam, überprüfen Sie, dass Türen nicht warm sind und kein Rauch zu sehen ist, bevor Sie diese öffnen (Lesen Sie mehr zum Thema Fluchtweg in den Rauchmelder-Gebrauchsanweisungen).
4. Falls Sie völlig sicher sind, dass nichts brennt, aber der Rauch-/Hitzemelder weiterhin Alarm gibt, drücken Sie den ‚Stumm schalten‘-Schalter.

Die Fernbedienung erlaubt es Ihnen die Einheiten wie folgt zu orten, Stumm zu schalten oder zu Testen:-

- **Ortungsschalter** – wird vor allem genutzt, um den Rauch-/Hitzemelder zu identifizieren, der das Feuer erkannt hat.

Wenn alle Melder aufgrund eines Feuers (oder Fehlalarms) Alarm schlagen:

Drücken Sie kurz auf den federelagerten Ortungsschalter. Das Signallicht leuchtet durchgehend für 3 Sekunden auf, um anzuzeigen, dass ein Radiosignal übertragen wird.

Dies schaltet alle Melder außer die, die das Feuer erkannt haben, auf stumm.

Dies ist eine sehr nützliche Funktion. Stellen Sie sich z.B. zwölf gleichzeitig Alarm gebende Melder vor.

Dann kann die Einheit, die das Feuer erkannt hat, identifiziert und das Gebäude evakuiert bzw. das Problem schnell behoben werden.

- **Stummschaltungsschalter** – wird verwendet, um Fehlalarme stumm zu schalten. Dieser sollte nur dann gedrückt werden, nachdem der Ortungsschalter verwendet wurde, um den Rauch-/Hitzealarm zu identifizieren, der den Alarm ausgelöst hat, und sichergestellt wurde, dass es nirgends brennt.

Schalten Sie die Melder nicht auf stumm, solange Sie nicht absolut sicher sind, dass kein Feuer besteht.

Um Melder stumm zu schalten, drücken Sie kurz auf den Stummschaltungsschalter. Das Signallicht leuchtet für 3 Sekunden auf, um anzuzeigen, dass ein Radiosignal übertragen wird.

- **Test/Manueller Alarmschalter** – nutzen Sie diesen, um die Rauch-/Hitzealarm oder Sockel wöchentlich zu testen.

Schalten Sie den Testschalter an. Das Signallicht leuchtet für 3 Sekunden auf, um anzuzeigen, dass ein Radiosignal übertragen wird. (Das Signallicht wird weiterhin alle 5 Sekunden aufleuchten, solange der Testschalter an ist.) Dann:

- bei einem Ei161RC/Ei164RC/Ei166RC auf einem Ei168RC RadioLINK Sockel wird das rote Licht am Rauchmelder schnell blinken. (Dies zeigt an, dass die Kammer genauso getestet wurde, als wenn der Testknopf des Melders gedrückt wurde. Der Melder wird jetzt auch für die nächsten 10 Minuten im Stumm-Schaltungs-Modus bleiben.)

- die RadioLINK Rauch- und Hitzealarm Ei600 Serien werden innerhalb von 10 Sekunden Alarm geben und das rote Licht am Rauchmelder wird schnell blinken. (Dies zeigt an, dass die Kammer genauso getestet wurde, als wenn der Testknopf des Melders gedrückt wurde. Der Melder wird jetzt auch für die nächsten 10 Minuten im Stumm-Schaltungs-Modus bleiben.)

Schalten Sie den Testschalter aus. Das Signallicht wird für 3 weitere Sekunden angehen, um anzuzeigen, dass das Signal zur Aufhebung des Alarms gesendet wird.

(Achtung: Nach 5 Minuten mit dem Testschalter an, hört die Fernbedienung auf Radiosignale zu senden, und daher werden die Rauchmelder aufhören, Alarm zu geben. Dies schützt davor, dass die Batterien in der Fernbedienung und den Rauchmeldern vorzeitig entleert werden.)

4. ALARM-SPEICHER-FUNKTION

Mithilfe des Ortungsschalters auf der Fernbedienung ist es möglich, herauszufinden, welche Melder zuvor Feuer wahrgenommen haben (z.B. Alarm gegeben haben). Dies ist besonders praktisch in Systemen mit 3 oder mehr Einheiten, wenn versucht wird, die Quelle des Alarms von vor einiger Zeit zu identifizieren.

Um die Alarmspeicherfunktion zu verwenden:

1. Stellen Sie den Speicher zurück, indem Sie den Testschalter auf der Fernbedienung gedrückt halten, bis alle Melder Alarm geschlagen haben. (Dies muss getan werden, falls eine der RadioLINK Einheiten im Alarm-Modus war und wann immer einer der Easi-fit Melder auf den Ei168/Ei168RC RadioLINK Sockeln per Knopf getestet wurde.)

2. Einheiten, die ab jetzt Feuer erkennen, werden Alarm geben und die Speicherfunktion wird dieses Ereignis aufzeichnen.

3. Um die Einheiten, die zuvor Alarm geschlagen haben, anzuzeigen, drücken Sie den Ortungsschalter auf der Fernbedienung. Die Einheiten, die schon einmal Feuer gemeldet haben, werden kurz aufleuchten.

Dies ist besonders nützlich beim Ausfindigmachen von Gründen für Fehlalarme wie z.B. Koch- und Badezimmerdämpfe oder verschmutzte Melder.

4. Zum Abschluss setzen Sie den Speicher wieder zurück, indem Sie den Testschalter auf der Fernbedienung drücken.

5. STÖRUNGSSUCHE RADIOSIGNAL-LINK

Falls beim Überprüfen der RadioLINK Vernetzung einige der Melder nicht auf den Fernbedienungstest reagieren, dann:

- (i) Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung korrekt aktiviert wurde und das Signallicht durchgehend für 3 Sekunden aufleuchtet (mit dem Testschalter in der ‚EIN‘ Position) und dies für die nächsten 5 Minuten tut.)

- (ii) Wiederholen Sie die Haus-Kodierung (siehe Abschnitt 2).

- (iii) Platzieren Sie die Fernbedienung um und/oder versetzen/drehen Sie die RadioLINK Einheiten. Es kann verschiedene Gründe geben, weswegen Ihre RadioLINK Signale nicht alle Melder in Ihrem System erreichen (siehe Abschnitt 6 zum Thema „Anwendungsgrenzen von Radiosignalen“). Versuchen Sie die Einheiten zu drehen oder zu versetzen (platzieren Sie z.B. die Melder weiter weg von Metalloberflächen oder elektrischen Installationen), da dies den Signalempfang erheblich

verbessert. Das Drehen und/oder Umsetzen der Einheiten kann diese außerhalb der Reichweite der anderen Einheiten bringen, obwohl sie schon korrekt im System hauskodiert waren. Daher ist es wichtig zu überprüfen, dass alle Melder in ihrer endgültigen Position miteinander kommunizieren. Falls Einheiten gedreht und/oder umgesetzt werden, empfehlen wir, dass alle Einheiten in deren Fabrikeinstellung zurückgesetzt werden (siehe die jeweiligen Gebrauchs- und Wartungsanleitungen). Hauskodieren Sie danach alle Einheiten in ihren neuen Positionen. Die RadioLINK Vernetzung sollte dann wieder überprüft werden.

6. ANWENDUNGSGRENZEN DER RADIOSIGNAL-KOMMUNIKATION

Ei Electronics Radiokommunikationssysteme sind sehr zuverlässig und wurden mit hohen Ansprüchen getestet. Aufgrund ihrer geringen Sendeleistung und -reichweite (von Regulierungsbehörden vorgeschrieben) müssen jedoch einige Einschränkungen in Betracht gezogen werden.

- (i) Radiosendergerät, wie z.B. die Fernbedienung, sollte regelmäßig getestet werden (mindestens wöchentlich). Dies geschieht, um festzustellen, ob es Störquellen gibt, die die Kommunikation verhindern. Die Radiowege werden vielleicht durch das Verschieben von Möbeln oder Renovierungen gestört, regelmäßiges Testen schützt vor diesen und anderen Störungen.

- (ii) Empfänger werden wohlmöglich durch Radiosignale blockiert, die auf oder nahe deren Betriebsfrequenz liegen – ungeachtet der Hauskodierung.

Die Fernbedienung wurde nach EN 300 220-1 V1.3.1 (2000-09) gemäß den Auflagen von EN 300 220V1.1.1 (2000-09) getestet. Diese Tests wurden entwickelt, um angemessenen Schutz gegen gefährliche Störungen in Wohninstallationen zu geben. Diese Ausrüstung erzeugt und nutzt Radiofrequenzenergie und kann diese auch ausstrahlen. Daher kann sie, falls nicht gemäß den Anweisungen installiert und genutzt, gefährliche Störungen für den Radio- und Fernsehempfang erzeugen.

Es gibt keine Garantie dafür, dass diese Störung nicht in einem bestimmten System auftritt. Störungen durch das Rauchmeldersystem können erkannt werden, indem das ganze System ausgestellt wird. Siehe Abbildung 1 für diese Einheit. Lesen Sie in den anderen Produkten beigefügten Anweisungen nach, um mehr darüber zu erfahren. Der Nutzer wird dazu angeregt, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden

Maßnahmen zu beseitigen:

- (i) Setzen Sie die Einheit um.
- (ii) Vergrößern Sie den Abstand zwischen der Fernbedienung und dem beeinträchtigten Gerät.
- (iii) Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

7. ENDE DER LEBENSDAUER

Die Ei411H Fernbedienung wurde für 10 Jahre normalen Gebrauch entwickelt. Die Einheit muss jedoch ausgewechselt werden, falls:

1. Die Einheit mehr als 10 Jahre alt ist (siehe die ‚Austausch bis‘ Aufschrift an der Seitenwand der Montagebox).

2. Falls der Testschalter die Melder nicht mehr bedient, das Signallicht nur schwach leuchtet oder nicht angeht, ist vielleicht die Batterie der Einheit leer (übermäßiger Gebrauch des Schalters kann eine Batterie schneller entleeren).

Die Fernbedienung muss vor dem Beseitigen/Recyceln gemäß der Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ausgeschaltet werden.

8. WIE SIE IHRE FERNBEDIENUNG WARTEN LASSEN SERVICED

Falls Ihre Fernbedienung nicht arbeitet, nachdem Sie diese Anleitung durchgelesen haben, kontaktieren Sie den Kundendienst an der nächstgelegenen Adresse, die am Ende der Broschüre angegeben ist. Falls das Gerät zur Reparatur oder zum Austausch eingeschickt werden muss, packen Sie es mit der entfernten Batterie in ein gepolstertes Päckchen. Senden Sie die Fernbedienung an „Kundendienst und Information“ an die nächstgelegene Adresse, die auf der Fernbedienung oder in dieser Broschüre angegeben ist. Geben Sie die Art des Defekts an und wo und wann die Fernbedienung gekauft wurde.

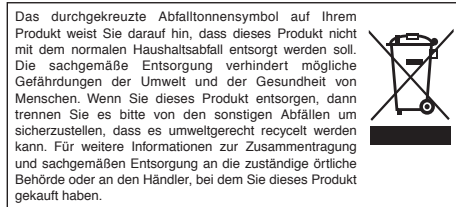
Achtung: Es ist vielleicht notwendig, dass der Rauchmelder und anderes RadioLINK Zubehör (siehe deren Gebrauchsanleitung) zusammen mit der Fernbedienung eingeschickt werden müssen, falls Sie nicht feststellen können, was der Grund des Problems sein könnte.

9. FÜNF-JAHRES-GARANTIE (BEGRENZT)

Ei Electronics gibt für dieses Produkt ab dem Erstkaufdatum fünf Jahre Garantie gegen jegliche Defekte aufgrund von fehlerhaften Materialien und mangelhafter Arbeitsqualität. Diese Garantie gilt nur unter normalen Verwendungs- und Betriebsbedingungen und schließt keine

Beschädigungen aufgrund von Missgeschick, Nachlässigkeit, falschem Gebrauch, unbefugtem Abbau oder Verschmutzung, wie auch immer verursacht, ein. Übermäßiger Gebrauch des Schalters verkürzt die Leistungsdauer einer Batterie. Falls dieses Produkt defekt ist, muss es an Ei Electronics mit dem Kaufbeleg eingesendet werden (siehe „Wie Sie Ihre Fernbedienung warten lassen“). Falls das Produkt während der Fünf-Jahres-Garantie kaputt geht, repariert/ersetzt der Hersteller die Einheit ohne Gebühr. Diese Garantie schließt Neben- und Folgeschäden aus.

Lassen Sie die Finger von dem Gerät und machen Sie sich nicht daran zu schaffen. Dies macht Ihre Garantie ungültig.



Hersteller:

Ei Electronics

Shannon, Co. Clare, Irland

Weitere Information:

Ei Electronics Vertriebsbüro

Königsallee 60F, 40212 Düsseldorf, Deutschland

Fon: 0211 / 8 903 296 Fax: 0211 / 8 903 999

sales.de@eielectronics.ie

www.eielectronics.de